



2ND SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

2^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
50 ELIZABETH II, 2001

Bill 20

*(Chapter 2
Statutes of Ontario, 2001)*

**An Act to protect persons
from liability in respect of
voluntary emergency medical
or first aid services**

Mr. Gilchrist

1st Reading	April 26, 2001
2nd Reading	April 26, 2001
3rd Reading	April 26, 2001
Royal Assent	April 27, 2001

Projet de loi 20

*(Chapitre 2
Lois de l'Ontario de 2001)*

**Loi visant à exonérer les personnes
de la responsabilité concernant
des services médicaux ou
des premiers soins fournis
bénévolement en cas d'urgence**

M. Gilchrist

1 ^{re} lecture	26 avril 2001
2 ^e lecture	26 avril 2001
3 ^e lecture	26 avril 2001
Sanction royale	27 avril 2001



**An Act to protect persons
from liability in respect of
voluntary emergency medical
or first aid services**

**Loi visant à exonérer les personnes
de la responsabilité concernant
des services médicaux ou
des premiers soins fournis
bénévolement en cas d'urgence**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Definition

1. In this Act,

“health care professional” means a member of a College of a health profession set out in Schedule 1 to the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

Protection from liability

2. (1) Despite the rules of common law, a person described in subsection (2) who voluntarily and without reasonable expectation of compensation or reward provides the services described in that subsection is not liable for damages that result from the person's negligence in acting or failing to act while providing the services, unless it is established that the damages were caused by the gross negligence of the person.

Persons covered

(2) Subsection (1) applies to,

- (a) a health care professional who provides emergency health care services or first aid assistance to a person who is ill, injured or unconscious as a result of an accident or other emergency, if the health care professional does not provide the services or assistance at a hospital or other place having appropriate health care facilities and equipment for that purpose; and
- (b) an individual, other than a health care professional described in clause (a), who provides emergency first aid assistance to a person who is ill, injured or unconscious as a result of an accident or other emergency, if the individual provides the assistance at the immediate scene of the accident or emergency.

Reimbursement of expenses

(3) Reasonable reimbursement that a person receives

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Définition

1. La définition qui suit s'applique à la présente loi.

«professionnel de la santé» Membre de l'ordre d'une profession de la santé visée à l'annexe 1 de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées*.

Immunité

2. (1) Malgré les règles de common law, la personne mentionnée au paragraphe (2) qui, de façon bénévole et sans espérer raisonnablement de dédommagement ou de récompense, fournit les services visés à ce paragraphe, n'est pas responsable des dommages qui résultent de sa négligence dans les actes qu'elle commet ou qu'elle omet de commettre lorsqu'elle fournit les services visés, à moins qu'il ne soit établi que les dommages ont été causés à la suite d'une négligence grave de la personne.

Personnes concernées

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux personnes suivantes :

- a) le professionnel de la santé qui fournit des services de soins de santé d'urgence ou une aide en matière de premiers soins en cas d'urgence à une personne malade, blessée ou sans connaissance à la suite d'un accident ou d'une autre situation d'urgence, s'il ne fournit pas ces services ou cette aide à un hôpital ou à un autre lieu doté des installations et des équipements de soins de santé convenant à cette fin;
- b) la personne physique, qui n'est pas un professionnel de la santé mentionné à l'alinéa a), qui fournit une aide en matière de premiers soins en cas d'urgence à une personne malade, blessée ou sans connaissance à la suite d'un accident ou d'une autre situation d'urgence, si elle fournit cette aide sur les lieux immédiats de l'accident ou de la situation d'urgence.

Remboursement des frais

(3) Le remboursement raisonnable qu'une personne

for expenses that the person reasonably incurs in providing the services described in subsection (2) shall be deemed not to be compensation or reward for the purpose of subsection (1).

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *Good Samaritan Act, 2001*.

reçoit à l'égard des frais qu'elle engage raisonnablement lorsqu'elle fournit les services visés au paragraphe (2) est réputé ne pas constituer un dédommagement ou une récompense pour l'application du paragraphe (1).

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2001 sur le bon samaritain*.